

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 5 lutego** Św. Agaty, dziewicy i męczennicy

7:30 O błogosławieństwo Boże dla żyjących dobroczyńców i rodziców Zmartwychwstańców

Wtorek, 6 lutego Św. Pawła Miki i Towarzyszy, męczenników7:30 †† Stanisław i Jadwiga Oleszek, Maria i Jan Smarkala
[S. Oleszek]**Środa, 7 lutego**

7:30 † Halina Latosinska w 1-szą rocznicę śmierci

[mąż z rodziną]

18:30 †† Zmarli z rodziny Oleksak [rodzina]

† Danuta Bajzert w 4-tą rocznicę śmierci [mąż]

†† Apolonia i Andrzej Kaproń [córka]

† Eugeniusz Trojan [żona]

†† Zmarli z rodziny Bielak, Kordas, Piasecki i Maria Szewc [rodzina Bielak]

† Janusz Harpula [Polish Legion]

†† Zofia i Franciszek Biesiadecki [syn z rodziną]

† Zofia Wiercioch w 13-tą rocznicę śmierci [córka Irena]

†† Zmarli z rodziny Porębski, Łoboda, Bobula, Wróblewski [rodzina Porębskich]

† Marian Dziwota [CWL]

† Wanda Solomon [CWL]

† Maria Krzywda [CWL]

Za dusze w czyśćcu cierpiące

O łaski i błogosławieństwo Boże dla córek [Mama]

O błogosławieństwo Boże dla Karoliny, Natalii, Mateusza, Agaty [Mama]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marzeny Warembier [teściowa]

O zdrowie, siłę i błogosławieństwo Boże dla Jasi Dziwoty [Maria P.]

O łaskę dobrej śmierci dla Taty

Czwartek, 8 lutego

7:30 † Piotr Łoboda [B.S. Szpiech]

Piątek, 9 lutego

7:30 O błogosławieństwo Boże dla Karoliny [Mama]

18:30 †† Franciszek, Antonina, Maria Kupis i zmarli z rodziny Keller [Andrzej Kupis z rodziną]

Sobota, 10 lutego św. Scholastyki, dziewicy

7:30 O błogosławieństwo Boże i zdrowie dla rodziny Chowaniec

Liturgia Niedzieli – Szósta Niedziela Zwykła

17:00 Missa Pro Populo (za parafian)

Niedziela, 11 lutego

8:00 †† Marianna i Józef Hałasa [syn z rodziną]

9:30 † Krzysztof Stryżko [żona z dziećmi]

11:00 Dziękczynno-błagalna dla Janiny Mazuń

12:45 †† Rodzice Bajzert i Majda [J. Bajzert]

ŻYWY RÓŻANIEC - Niedziela, 11. lutego 2018

sobota, godz. 16:30 - Róża Św. Barbary;

niedziela: przed godz. 8:00 - Róża Św. Anny,

przed 11:00 - Róża Bł. Honoraty i Róża Św. Archaniołów, przed

godz. 12:45 - Róża Św. S. Faustyny i Róża Św. Franciszka z Asyżu

TACA: 27/28 stycznia: \$5,684.95 Kwiaty: \$460.25
Renovation Fund: \$405*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!***COLLECTION:** January 27/28: \$5,684.95 Flowers: \$460.25
Renovation Fund: \$405**Słowo na niedzielę...**

Przychodzimy w kolejny dzień Pański na liturgię, „ponieważ całą nadzieję pokładamy w łasce niebieskiej”. Przychodzimy od tego wszystkiego, co jest naszym codziennym bojowaniem, do Tego, który „leczy złamanych na duchu i przewiązuje ich rany”. W modlitwie Kościoła, jaką jest Eucharystia, nie chodzi bowiem o „coś”, co możemy uzyskać, ale o Kogoś, Kogo możemy spotkać. Ten, kto przychodzi dziś dlatego, że kocha Jezusa, może śmiało powtórzyć za psalmistą: „słodko jest Go wystawiać”. Spotkanie z Jezusem ma moc odnowić naszą więź z Nim samym, a w Nim wszystkie inne relacje.

W kancelarii można odebrać Kopertki na rok 2018 i Income Tax Receipts za 2017 rok.

Prosimy nie używać już kopetek z 2017 r.

2018 Envelopes and Income Tax Receipts for 2017 are available for pick-up in the parish office.
Please discard of any leftover 2017 envelopes.**Niedziela, 11. lutego / Sunday, February 11th, 2018****LEKTORZY**Sob. 17:00 S. Szarek / C. Wołoch
Ndz. 8:00 J. Wiech / R. Ziomba
9:30 A. Armacinski / G. Armacinski
11:00 A. Koper / A. Węglarz
12:45 B. Labak / T. Wołoch**SZAFARZE EUCHARYSTII**Sob. 17:00 J. Baranowski
Ndz. 8:00 E. Prusko
9:30 K. Pogoda
11:00 L. Czaplinski / S. Galus
12:45 J. Wiech / T. Wołoch**KOLEDA**

W nowym roku ksiądz proboszcz odwiedza wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po kolędzie”). W tym roku kolędy odbywają się według poniższego grafiku. Zainteresowanych prosimy o kontakt z kancelarią.

Our pastor is making pastoral visits to meet and get to know all of St. Stan's parishioners better. Please see the schedule below and call the parish office to book your visit.

Niedziela 4. lutego – Sobota 10. lutego (Feb 4th-10th)

Dolny (Lower) Hamilton

Niedziela 11. lutego – Sobota 17. lutego (Feb. 11th-17th)

West Mountain / Ancaster

Niedziela 18. lutego – Środa 28. lutego (Feb. 18th-28th)

Wszystkie pozostałe (all areas)Serdeczne Bóg zapłać dla byłych członków zarządu **Marie Curie Skłodowska Seniors' Lodge** za ich hojną donację w wysokości **\$51,943.68** na fundusz budowy windy.Thank you to the former executive members of the **Marie Curie Skłodowska Seniors' Lodge** for their generous donation of **\$51,943.68** to the Elevator Fund.**Zebranie Arcybractwa Niewiast Różańcowych i różaniec** odbędzie się w niedzielę, 4. lutego 2018 po Mszy św. o godz. 12:45.

Zebranie Towarzystwa Bratniej Pomocy odbędzie się w sobotę 17. lutego 2018 o godz. 15:00 w Domu Polskim.

Oplatek dla wolontariuszy

Ponad 120 wolontariuszy naszej parafii było obecnych na Oplatku w zeszłą niedzielę. Raz jeszcze dziękujemy im, oraz tym którzy nie mogli przyjść, za dzielenie się swoimi talentami i swoim czasem dla dobra całej naszej wspólnoty – rodziny parafialnej. Dziękujemy również wszystkim tym, którzy przygotowali to wydarzenie. Bóg zapłać!

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:

† **Lucjan Gilas**, † **Maria Krzywda**

Rodzinom i Przyjaciółom składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...

We extend our most sincere condolences to their Families and Friends.

May the Good Lord grant them eternal rest...

Spotkanie parafialne

Wszyscy parafianie zaproszeni są na spotkanie ogólne w **czwartek, 8. lutego 2018 o godz. 19:00** w sali parafialnej. Kanclerz Kurii Diecezjalnej, ks. prałat Murray Kroetsch, oraz p. Jim Long, dyrektor finansowy i administracyjny Diecezji, będą omawiać wyniki niedawnego badania witalności i żywotności naszej parafii. Parafianie będą mieli możliwość podzielenia się swoimi spostrzeżeniami i uwagami. Zapraszamy.

Parish Town Hall Meeting

All parishioners are invited to a Parish Town Hall Meeting on **Thursday, February 8, 2018 at 7pm** in the Parish Hall. Monsignor Murray Kroetsch and Mr. Jim Long from the Diocese will be present to speak to us about the recent Diocesan study of our Parish and its vitality and viability. Parishioners will have an opportunity to share their concerns as well.

Young Adults Faith Formation Meeting

We invite all young adults aged 16-39 to the next Faith Formation Meeting taking place on **Sunday, February 11th at 8pm** at the rectory. Future dates: March 11th, April 8th, May 6th, and June 10th 2018.

Obiad Rycerzy Kolumba odbędzie się w czwartek, 22. lutego 2018 15:00-19:00.

The **Knights of Columbus** will be hosting their **Pierogi and Cabbage Dinner** on Thursday, February 22nd 2018 3pm-7pm.

Serdecznie dziękujemy p. Annie i Adamowi Kuligom za ich ofiarę na **fundusz budowy windy** w wysokości \$1000.

Serdeczne "Bóg Zapłać" również dla rodzin zmarłych śp. Mariana Dziwoty i śp. Lucjana Gilasa za przekazanie ofiar „**In Memoriam**” z domu pogrzebowego na budowę windy w naszym kościele.

A heartfelt thank you to Anna & Adam Kulig for their donation of \$1000 to **the Elevator Fund**.

We would also like to thank the families of the deceased Marian Dziwota and Lucjan Gilas who offered donations "**In Memoriam**" to the parish's Elevator Fund.

Join the "Call for Conscience" in the Hamilton Diocese

The Government of Canada passed legislation in June 2016, legalizing euthanasia/assisted suicide. The College of Physicians and Surgeons of Ontario is forcing health care workers to participate in ending the lives of their patients. The Diocese of Hamilton wants to protect the rights of all healthcare workers. Visit www.CanadiansforConscience.ca to learn more, write a letter (samples available at the back of the Church or on their website) to your Provincial Member of Parliament and consider adding your e-mail address to the Conscience Coalitions network to receive future information. We all need to join the "Call for Conscience" taking place between February 6 and March 31st.

Ogłoszenia Polonijne

Zebranie KPK odbędzie się w poniedziałek 5. lutego 2018 o godz. 19:15 w Związkowcu.

The Polish Canadian Congress will be meeting on Monday, February 5th at 7:15pm at the White Eagle Hall.

Harcerze będą sprzedawać pączki w sobotę, 10. lutego 2018 w sali parafialnej.

The Polish Scouts will be selling pączki in the parish hall on Saturday, February 10th 2018.

Szkoła Polska Gr.2 ZPwK serdecznie zaprasza 10. lutego na godz. 18:00 do Związkowca na **Rodzinną Zabawę Karnawałową**. Gra zespół Polmix. Informacja i rezerwacja biletów: 905-545-3394.

The Polish Alliance Gr. 2. Polish School is holding their **Family Carnivale Dance** on Saturday, February 10th at 6pm at the White Eagle banquet hall. The band playing will be Polmix. For info and tickets: 905-545-3394.

Ostatnia zabawa w karnawale "**Walentynki ze Stokrotkami**" 10 lutego o godz. 18:30 w Domu Polskim. Bilety \$40: 905-741-2976. Dochód z zabawy przeznaczony na Stokrotkowe stypendium studenckie.

The „**Valentines with the Stokrotki**” dance will take place on Saturday, February 10th at 6:30pm at the Polish Legion. Tickets: \$40 – 905-741-2976. This event is in support of the "Stokrotki" student's scholarship.


ZNPwK Gmina 17 (2316 Fairview St., Burlington) serdecznie zaprasza na **Walentynki/Ostatki** w sobotę, 10 lutego. Gra zespół Secret. Bilety w cenie \$50 z kolacją do nabycia u Reńka 905 320-6281.


Polscy Weterani serdecznie zapraszają Polonię na **obiad Walentynkowy** w niedzielę, 11. lutego o godz. 14:15 do Domu Polskiego.

The Polish Veterans invite you to their **Valentine's Dinner** on Sunday, February 11th at 2:15 at Dom Polski.

ZPwK Grupa 2 zawiadamia, że **Zebranie Ogólne** odbędzie się w dniu 18. lutego, 2018 o godz. 14:30 w sali własnej przy 1015 Barton Str E w Hamilton. Serdecznie zapraszamy wszystkich członków Grupy 2.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 • www.CentreMallDental.ca

 **PRIMERICA**
 Need Extra Income?
 Joanna & Czeslaw Szkarlat
 Wieslawa Panczyk Representatives
 905-594-9829 (office)
 905-978-3863 (cell)
 800 Queenston Rd. #306
 Stoney Creek

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137 henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO** Clinics
 ESTABLISHED IN 1992
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

 **BBM**
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com


 **Expedia** 1-866-261-3691 • 905-818-9517
cruiseshipcenters Adam Kucharski
 Cruise & Vacation Consultant
 akucharski@cruiseshipcenters.com
 www.CruiseShipCenters.com/Adamkucharski

FRESHCO.
 Fresher. Cheaper.
 869 Barton Street East **905-549-3573**

 **Stonehill DENTAL**
 Family, Orthodontic, Cosmetic and Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


Dignity MEMORIAL
 LIFE WELL CELEBRATED
 Cresmount Funeral Homes "Fennell Chapel"
 322 Fennell Ave. E. 905-387-2111
 Markey-Dermody Funeral Home 1774 King St. E. 905-547-1121
 Truscott, Brown & Dwyer Funeral Chapel
 1309 King St. E. 905-549-2417
 Marlatt Funeral Home 615 Main St. E. 905-528-6303

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

 **L. G Wallace Funeral Home**
 by Arbor Memorial
John Bazinet
 Branch Manager
905-544-1147 • jbazinet@arbormemorial.com
 151 Ottawa Street North lgwallace.ca

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

Joanna's Florist
 www.joannasFlorist.ca
 Creative Designs
 All Occasions
 Local & Worldwide Delivery
 764 Barton St. E.
905-545-5082

 **The Music Stand**
 14 Hester St. Hamilton
 67 King St. E. Stoney Creek
905-574-9212
 TheMusicStandLessons.com

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 221 Barton St. Unit C
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **GAC MASONRY**
WANTED:
 Established, service oriented, locally based masonry company seeking full time:
 • Masonry Crews
 • Bricklayers
 • Labourers
 For steady year-round employment
Apply by Phone
 Grzegorz 905-515-5823

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com



 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe
 46 KORDUN ST. 905-575-8458
 WESTWOODPAINTING@COGECO.NET
 WWW.WESTWOODPAINTING.NET

 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura, Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **WESTWOOD PAINTING SERVICES INC.**

 **denturist**
WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach

 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
 www.dr.srokowski.com

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A story.
 CELEBRATE Yours. 17
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

Franco's NOFRILLS 435 Main Street East
 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com

 www.judymarsales.com 905.648.6800